

# **Atelier de formation à la rédaction scientifique**

La Havane (Cuba), 22-26 avril 2013

## **Rapport d'évaluation**

### **Taller de capacitación en redacción científica**

La Habana (Cuba), 22-26 de Abril de 2013

### **Informe de evaluación**

**Corinne Cohen (Cirad, Dist)**

Centre de coopération internationale en recherche  
agronomique pour le développement (Cirad)  
Délégation à l'information scientifique et technique (Dist)

**Montpellier, juin 2013**

## Sommaire

Référence .....	2
Résumé.....	2
Resumen .....	3
Introduction .....	3
Participants et animatrices .....	4
Des objectifs opérationnels atteints .....	4
Un programme fondé sur une pédagogie participative.....	4
Un bilan positif des participants.....	5
... et de la formatrice.....	6
Des perspectives engageantes .....	7
Annexe 1. Liste des participants et titres des articles proposés .....	8
Annexe 2a. Programme prévu .....	9
Annexe 2b. Programme réalisé .....	9
Annexe 3. Évaluation qualitative de la formation .....	10

## Référence

Cohen C., 2013. Atelier de formation à la rédaction scientifique (Taller de capacitación en redacción científica), La Havane (Cuba), 22-26/04/2013. Rapport d'évaluation. Cirad, Dist, Montpellier, 10 p.

## Résumé

Quinze chercheurs cubains ont participé à un atelier de formation à la rédaction scientifique à La Havane (Cuba), du 22 au 26 avril 2013. Cet atelier était organisé par Paula Fernandes (Cirad, Persyst, UPR Hortsys), coordinatrice du projet Devag (Réseau caribéen pour le développement de systèmes horticoles agro-écologiques). Il était animé en espagnol par Corinne Cohen, éditrice (Cirad, DGD-RS, Dist), avec l'appui scientifique de Paula Fernandes. Les chercheurs, jeunes ou confirmés, venaient de trois institutions — l'université Ciego de Ávila (Unica), l'Instituto de Investigaciones en Fruticultura Tropical (IIFT) et l'Instituto de Investigaciones Hortícolas Liliana Dimitrova (IIHLD) —, à raison de cinq participants par institution. Plusieurs disciplines étaient représentées : agronomie au sens large, agroécologie, génétique, phytopathologie. Chaque participant a reçu une clé USB au début de l'atelier, comprenant des manuels de rédaction scientifique, en anglais et en espagnol, dont la *Guía de redacción científica* élaborée pour la formation par l'animatrice, les présentations PowerPoint, et les articles utilisés pour les exercices. La pédagogie participative et l'organisation des séquences s'inspiraient de la méthode mise au point par Cécile Fovet-Rabot, éditrice scientifique de la Dist : présentations courtes sur les attentes des revues scientifiques et sur les principes de la rédaction scientifique, alternant avec des exercices, individuels ou en groupes, extraits d'articles publiés, en anglais ou en espagnol (3 jours) ; critique constructive d'articles de participants (1,5 jour). S'y sont ajoutés des échanges bilatéraux avec les auteurs dont les articles (ou projets d'articles) n'avaient pas été examinés collectivement (0,5 jour). La critique constructive a été un moyen efficace de mettre en pratique les principes appris durant les trois premiers jours. La qualité des analyses et des observations a montré que les participants avaient assimilé la plupart des enseignements. Ainsi, comme les évaluations des participants le confirment, les participants ont globalement atteint les trois objectifs prévus à l'issue de l'atelier : 1. développer un esprit critique pour relire des articles scientifiques ; 2. savoir comment appliquer les principes de la rédaction scientifique pour les appliquer à leurs projets d'articles ; 3. savoir comment prendre en compte les attentes des rédacteurs en chef des revues scientifiques. Autres signes positifs : les collègues de l'IIHLD vont prochainement organiser un

atelier similaire au sein de leur institution ; l'Unica souhaite qu'une formation ouverte aux sciences humaines et sociales soit dispensée par la formatrice en 2014 à l'université de Ciego de Ávila.

**Mots-clé :** formation, article scientifique, rédaction, Cuba.

## Resumen

Quince investigadores cubanos participaron en un taller de capacitación sobre redacción científica en La Habana (Cuba), del 22 al 26 de Abril 2013. El taller fue organizado por Paula Fernandes (Cirad, Persyst, UPR Hortsys), coordinadora del proyecto Devag (Red caribeña para el desarrollo de sistemas hortícolas agroecológicos). La capacitación fue impartida en español por Corinne Cohen, editora del CIRAD, DGD-RS, DIST, con el apoyo científico de Paula Fernandes. Los investigadores, jóvenes o reconocidos, pertenecían a 3 instituciones a razón de 5 personas por cada una: la Universidad Ciego de Ávila (UNICA), el Instituto de Investigaciones en Fruticultura Tropical (IIFT) y el Instituto de Investigaciones Hortícolas Liliana Dimitrova (IIHLD). Pertenecían a varias disciplinas: agronomía, agroecología, genética, fitopatología. Cada uno recibió una memoria flash que incluía: guías de redacción científica, entre las cuales estaba la guía elaborada específicamente para la capacitación; las presentaciones PowerPoint; y los artículos utilizados en los ejercicios. Se utilizó una pedagogía participativa y se organizaron las secuencias del taller inspirándose en el método desarrollado por Cécile Fovet-Rabot, editora científica de la DIST: presentación de las expectativas de las revistas y de los principios de la redacción científica, con aplicación en ejercicios, individuales o en grupos, extraídos de artículos publicados, en inglés o en español (3 días); crítica constructiva de artículos de los participantes (1,5 día). Se añadieron intercambios bilaterales entre la profesora y los participantes cuyos artículos no se habían estudiado en grupos (0,5 día). La crítica constructiva fue un medio eficaz para aplicar los principios aprendidos durante los 3 primeros días. La cualidad de los análisis y de las observaciones demuestra que los participantes fueron capaces de aplicar los principios de la redacción científica expuestos los 3 primeros días. Así, como lo confirman las evaluaciones por los participantes, se lograron globalmente los 3 objetivos previstos: saber cómo aplicar los principios de la redacción científica a sus artículos y a los de sus colegas; desarrollar su espíritu crítico para analizar los artículos de otros investigadores; saber cómo tomar en cuenta las expectativas de los editores jefes de las revistas científicas. Dos pruebas del éxito del taller son: la organización por participantes del IIHLD de una formación similar para sus colegas; y el pedido de la UNICA que la profesora imparte una capacitación similar, pero abierta a las ciencias sociales y humanas, en 2014, en la Universidad de Ciego de Ávila.

**Palabras clave:** capacitación, artículo científico, redacción, Cuba.

## Introduction

Un atelier de formation à la rédaction scientifique, Taller de capacitación en redacción científica, animé en espagnol, s'est déroulé pendant cinq jours, du 22 au 26 avril 2013 à La Havane (Cuba). Il était organisé par Paula Fernandes (Cirad, Persyst, UPR Hortsys), coordinatrice du projet Devag (Réseau caribéen pour le développement de systèmes horticoles agroécologiques).

Le projet Devag entrant dans sa dernière année, sa coordinatrice avait pour objectif de promouvoir la publication des résultats de recherche des partenaires cubains dans des revues scientifiques internationales à facteur d'impact. Elle a sollicité la Délégation à l'information scientifique et technique (Dist) du Cirad pour dispenser une formation à la rédaction scientifique aux chercheurs des trois institutions partenaires de Devag : université Ciego de Ávila (Unica), Instituto de Investigaciones en Fruticultura Tropical (IIFT), Instituto de Investigaciones Hortícolas Liliana Dimitrova (IIHLD).

Les cinq participants originaires de Ciego de Ávila, ainsi que Paula Fernandes et l'animatrice, étaient logés à l'hôtel Copacabana, éloigné du centre de La Havane. Les dix autres, habitant la ville, faisaient le trajet matin et soir, avec des problèmes de transport qui ont conduit certains d'entre eux à écourter certaines journées. Les horaires étaient les suivants : 8h30-12h30 ; 13h30-16h30, avec une pause de 15' le matin et l'après-midi.

## Participants et animatrices

Les quinze participants (annexe 1) étaient des chercheurs juniors ou confirmés. Tous étaient salariés de leur institution, et certains étaient en thèse. La majorité avait déjà publié dans des revues cubaines, notamment *Cultivos tropicales*, une revue indexée par Cabi, mais sans facteur d'impact, et *CitriFrut*. Aspirant à publier dans des revues internationales à facteur d'impact, ils s'étaient portés volontaires pour participer à l'atelier et ainsi connaître le fonctionnement de telles revues et les règles de la rédaction scientifique.

Treize participants avaient envoyé un projet d'article plus ou moins abouti (dont un commun à deux participants) :

- 1 en anglais, soumis à *The British Society for Plants Pathology*, et en cours de relecture
- 1 en anglais non encore soumis
- 1 en espagnol, accepté par *Cultivos tropicales*
- 6 en espagnol, terminés, non encore soumis
- 1 ébauche en espagnol
- 1 en espagnol publié dans *CitriFrut*
- 1 résumé de communication en anglais

Les deux participants qui n'avaient pas envoyé d'article ont amené un projet pour l'atelier.

L'animation a été assurée, en espagnol, par Corinne Cohen, editrice (Cirad, DGD-RS, Dist, Montpellier), avec l'appui scientifique de Paula Fernandes.

## Des objectifs opérationnels atteints

Les trois objectifs opérationnels, que les participants ont globalement atteints à l'issue de l'atelier, étaient les suivants :

- savoir comment répondre aux attentes des rédacteurs en chef des revues scientifiques ;
- savoir comment appliquer les principes de la rédaction scientifique à leurs projets d'articles ;
- développer un esprit critique pour la construction et la relecture d'un article.

## Un programme fondé sur une pédagogie participative

Le programme a été élaboré à partir de celui mis au point par Cécile Fovet-Rabot, editrice scientifique de la Dist : des présentations sur les relations avec la revue et sur les parties de l'article scientifique, avec mise en pratique dans des exercices (3 jours), suivies d'une phase de critique constructive d'articles des participants (1,5 jour). S'y sont ajoutés des entretiens bilatéraux avec les auteurs des articles (ou projets d'articles) n'ayant pas fait l'objet de critique constructive (0,5 jour) (voir annexe 2, programme prévu et programme réalisé). Chaque participant a reçu, au début de l'atelier, une clé USB contenant les éléments suivants : des manuels de rédaction scientifique, en anglais et en espagnol, dont la *Guía de redacción científica* élaborée par l'animatrice pour la formation ; les présentations PowerPoint ; les articles utilisés pour les exercices.

Les **présentations** n'excédaient pas 20' pour maintenir l'attention des participants. Elles s'appuyaient sur des diapositives succinctes présentant les idées principales.

Les **exercices**, en anglais ou en espagnol, étaient extraits de courriers avec les revues et d'articles publiés. Quatre articles ont servi de supports principaux aux exercices sur les parties de l'article scientifique : deux en anglais, choisis pour leur exemplarité en termes de style scientifique, mais éloignés des thèmes des participants ; deux en espagnol, moins exemplaires, mais proches des thèmes de certains participants. Les participants ont ainsi pu analyser ces articles partie par partie et dans leur globalité. Les exercices 'découverte' (avant la présentation du thème) alternaient avec les exercices d'application (après la présentation du thème). Certains, projetés sur écran, ont été réalisés en plénière. La plupart ont été réalisés individuellement ou en petits groupes, à partir de supports distribués, les analyses et les réflexions étant ensuite restituées en plénière et commentées par les animatrices.

Après une présentation des participants et des animatrices, et des attentes des uns et des autres, le premier thème a été consacré aux **interactions avec la revue**. En analysant deux lettres de refus et la réponse d'un auteur aux critiques d'un relecteur, les participants ont pu identifier les attentes de la revue et les codes de communication, notamment la courtoisie. Leurs expériences en la matière ont illustré la présentation. L'importance de choisir la revue avant de rédiger a été soulignée afin de préciser l'angle de l'article et de suivre les instructions aux auteurs.

Les principes du **style scientifique** — concision, clarté, répétition, anticipation, argumentation, hiérarchie —, ainsi que l'importance du message, ont ensuite été soulignés. Ont suivi les parties de l'article : titre, résumé, mots-clés, points forts, introduction, matériels et méthodes, résultats, illustrations, discussion, conclusion, bibliographie. Des exercices s'intercalaient dans et entre les présentations. Les caractéristiques de la qualité d'auteur ont aussi été présentées, puis, le besoin s'en faisant sentir, l'article de synthèse et le *policy brief*.

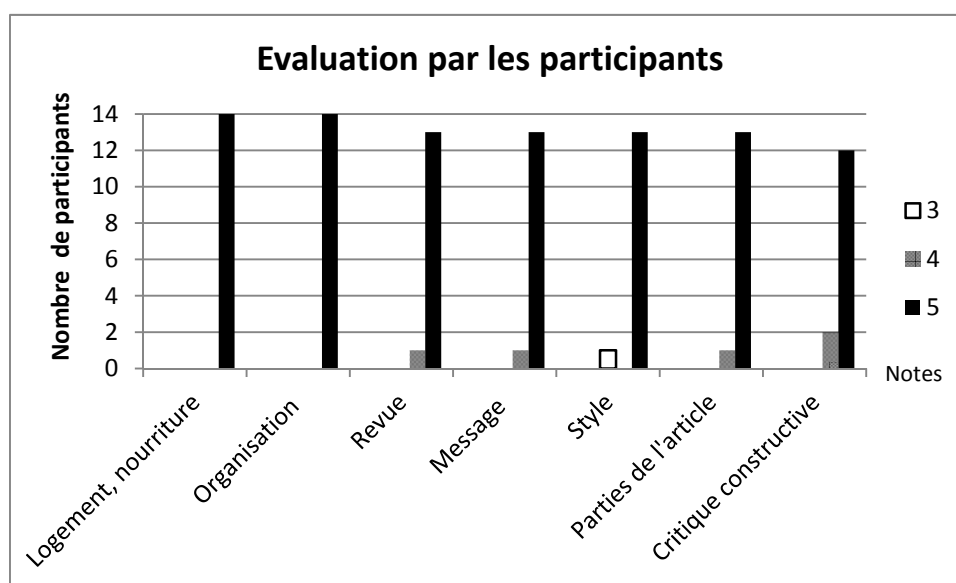
La **critique constructive** a porté sur quatre articles des participants : l'un en cours de relecture dans une revue internationale, ce qui a permis aux participants de confronter leurs analyses et propositions avec celles du relecteur ; un soumis à une revue cubaine ; et deux non encore soumis. Le premier article a été lu et critiqué par l'ensemble des participants. Chacun des trois autres a été analysé par un groupe n'incluant pas l'auteur. Après une lecture individuelle, les participants échangeaient leurs analyses en petits groupes avant qu'un porte-parole présente les conclusions en plénière et qu'un débat s'engage avec l'auteur.

Des entretiens bilatéraux ont été conduits avec les auteurs d'articles n'ayant pas fait l'objet de critiques constructives. Ils ont eu lieu en soirée pour les chercheurs de la Unica logés à l'hôtel et le vendredi après-midi pour les autres. Ces entretiens ont permis de préciser le message, parfois le titre ou l'angle, ainsi que les parties à supprimer.

### Un bilan positif des participants...

Le bilan des 14 fiches d'évaluation reçues est positif. Plusieurs éléments étaient portés à l'appréciation des participants : l'organisation (logement et nourriture ; organisation générale) ; le fond (relations avec la revue, message, style, parties de l'article, critique constructive).

La note maximale (5) a été attribuée à tous les critères par 9 participants. Certaines parties du programme ont reçu des notes moindres : la critique constructive (note 4 attribuée par 2 participants) ; le message et la revue (note 4 attribuée par 1 participant) ; le style et le logement (note 3 attribuée par 1 participant). Les notes 1 (insatisfait) et 2 (peu satisfait) n'ont pas été attribuées.



L'analyse qualitative de la formation, globalement positive, est détaillée dans l'annexe 3.

En conclusion, les 14 participants ont répondu par l'affirmative aux deux questions suivantes « Vous sentez-vous mieux à même : 1. de rédiger votre article selon les normes scientifiques internationales ; 2. de critiquer de manière constructive les articles d'autres chercheurs. Et 11, à la question « Vous sentez-vous mieux à même gérer vos relations avec la revue ? »

Parmi les difficultés à surmonter, 4 soulignent la non-maîtrise de l'anglais, 1 le manque de financement pour publier et 1, les difficultés d'accès à Internet.

### ... et de la formatrice

Le bilan de la formatrice est similaire à celui des participants : positif. Tous les participants se sont exprimés avec facilité et pertinence, que ce soit pour demander des précisions ou pour restituer leurs analyses ou critiques : la parole n'a jamais été confisquée. Tout au long du stage, ils ont montré leur motivation, leur envie et surtout leur capacité d'apprendre.

La qualité des observations, notamment lors des séances de critique constructive, que ce soit en groupe ou en bilatéral, a montré que la plupart des principes proposés pendant les trois premiers jours avait été assimilée. À l'issue de l'atelier, comme le confirment leurs propres appréciations, les participants avaient donc globalement atteint les trois objectifs prévus : 1. savoir comment appliquer les principes de la rédaction scientifique à leurs projets d'articles; 2. développer un esprit critique pour relire des articles scientifiques; 3. savoir comment prendre en compte les attentes des rédacteurs en chef des revues scientifiques.

La critique constructive a souligné les acquis de la formation et les points qui demanderont davantage de suivi. Le **message** est l'élément qui a suscité le meilleur apprentissage. Ayant tendance à confondre les objectifs de la recherche avec le message de l'article et à multiplier les messages, les participants ont été réceptifs à la nécessité d'une part de communiquer un message, et un seul, et aussi d'identifier celui qui est le plus novateur et important. Lors des séances de critique constructive, bilatérale ou en groupe, les participants concernés ont spontanément identifié ce défaut; ils ont réussi, en discutant avec l'animatrice, à préciser leur message principal, puis à recentrer leur article. Cette constatation souligne l'importance d'un interlocuteur extérieur pour « accoucher » les idées.

Liés au message, les titres, souvent descriptifs, ont été retravaillés dans l'optique informative de l'article de recherche. Toutefois, la plupart des revues cubaines privilégiant encore les titres descriptifs, l'adoption de titres informatifs prendra peut-être un peu de temps.

Le **résumé** est un autre point, plus technique, où les acquis ont été visibles. Dans les articles des participants se retrouve un défaut fréquent : les résumés sont incomplets. Le contexte, le problème, et parfois l'hypothèse, sont absents, ainsi que les implications, alors que les matériels et méthodes sont surdéveloppés. La retranscription fidèle de toutes les parties de l'article a été rappelée. Gageons que les progrès seront rapides dans ce domaine.

L'analyse des articles des participants a aussi montré que certaines **illustrations** étaient inutiles et pouvaient être remplacées par du texte, que le résultat principal n'avait pas été représenté par un graphique, que certains graphiques étaient illisibles. Les éléments apportés lors de la formation devraient limiter ces défauts.

Les **implications**, souvent absentes de la discussion et de la conclusion, devraient aussi mieux être prises en compte.

La **discussion** est un autre élément faible des articles des participants, notamment en raison du manque de références bibliographiques internationales. En effet, les chercheurs cubains ont des difficultés à se connecter à Internet (connexions lentes ou inexistantes), ce qui limite la mise à jour régulière de la bibliographie. Parallèlement, les références cubaines et la littérature grise sont abondantes et constituent souvent une source de premier ordre — elles peuvent donc difficilement être supprimées. Les participants ont conscience de cette insuffisance, encore faut-il qu'ils aient les moyens de la corriger.

La difficile connexion à Internet freine aussi la soumission en ligne. Ces difficultés soulignent l'importance de la collaboration scientifique avec des collègues disposant d'une connexion fluide, que ce soit pour identifier les nouvelles publications ou pour soumettre un article en ligne.

Quant au **style**, plutôt littéraire, des articles en espagnol (12 des 15 participants écrivent dans cette langue), c'est un défaut commun qui sera peut-être plus difficile à améliorer dans l'immédiat. En témoignent les critiques constructives qui ont peu porté sur la précision du vocabulaire, sur la phrase-sujet du paragraphe, sur la rigueur de l'argumentation, sur la répétition et sur l'anticipation. Seule la longueur excessive des phrases a été soulignée. Un accompagnement des auteurs sera donc nécessaire pour dépasser des habitudes littéraires ancrées, d'autant que la plupart des participants continueront à écrire en espagnol (pour être ensuite traduits), en raison du manque de maîtrise de l'anglais, une limitation qu'ils ont soulignée dans leurs évaluations.

Même si la note maximale n'a pas été unanime, la **critique constructive** a été, pour la formatrice, un élément maître de la formation. Elle a permis de récapituler les principaux points étudiés et de les mettre en pratique de manière « professionnelle ». Jouant le rôle de critiques, les « *reviewers* » se sont exercés à mettre en exergue les points positifs des articles de leurs collègues, à leur poser des questions et à formuler leurs critiques avec courtoisie et diplomatie. La pédagogie de l'exercice est efficace : en exerçant leur esprit critique sur le travail des collègues — ce qui est plus facile que sur leurs propres travaux —, les participants s'approprient les règles. Outre l'animation scientifique, la critique constructive apparaît donc comme un moyen de s'exercer aux principes de la rédaction scientifique et aussi de diffuser ces principes aux collègues n'ayant pas participé à la formation.

## Des perspectives engageantes

Si la structure générale de l'atelier (enseignements-exercices et critique constructive) semble adéquate, des améliorations peuvent être apportées. La principale est de limiter les exercices en anglais : en trouvant des articles « exemplaires » en espagnol, en envoyant préalablement les exercices en anglais aux participants pour qu'ils se familiarisent avec le vocabulaire et les idées ; ou encore en traduisant en espagnol un ou deux articles porteurs. Une autre est d'organiser l'atelier dans un local disposant de la WiFi. Enfin, le travail en groupes devra être mieux organisé : disposition de la salle, mélanger institutions et disciplines dans les groupes...

Le bilan positif de cet atelier animé en espagnol souligne l'intérêt de poursuivre ce type de coopération pour la formation à la publication à Cuba. L'organisation en 2014, à la demande de l'Unica, d'une formation similaire mais ouverte aux sciences humaines et sociales permettrait d'aller dans ce sens, sous réserve de financement. Outre Cuba, une telle formation pourrait être proposée dans d'autres pays hispanophones d'Amérique latine dans le cadre de partenariats promouvant le renforcement des capacités.



## Annexe 1. Liste des participants et titres des articles proposés

Prénom	Nom	Instit	Titre de l'article proposé
Nelvin	Armando Reyes	IIFT	Efecto de irradiación gamma sobre cepas de <i>Colletotrichum gloesporoides</i> y <i>Lasiodiplodia theobromae</i> en condiciones <i>in vitro</i>
Mirtha	Borges	IIFT	Estructura de la comunidad de fitófagos y enemigos naturales asociados a la chinche de encaje del aguacatero, <i>Pseudoacysta perseae</i> Heid. (Heteroptera:Tingidae) en el cultivo del aguacate
Hanser	Fortes	IIFT	La abeja carpintera <i>Xylocopa</i> sp. Latreille (Hymenoptera: Apidae: Xylocopini), polinizador efectivo del maracuyá amarillo ( <i>Passiflora edulis</i> Sims f. <i>flavicarpa</i> Degener)
Edel	Perez-Lopez	IIFT	First report of an Aster yellows phytoplasma (group 16 Srl) affecting macadamia nut ( <i>Macadamia integrifolia</i> Maid. & Betcher) trees in Cuba
Maylin	Rodríguez	IIFT	Detección de ampelovirus asociados a la enfermedad de la marchitez de la piña ( <i>Ananas comosus</i> (L.) Merr.) en la Isla de la Juventud, Cuba
Jany	Fernández-Delgado	IIHLD	Resumen de comunicación : Impact of some crop management practices on tomato infestation/infection by the whitefly-gemovirus complex in Cuba
Farah María	González Userralde	IIHLD	Evaluación de prácticas culturales en tomate ( <i>Solanum lycopersicum</i> L.) injertado sobre portainjerto Rossol resistente a <i>Meloidogyne incognita</i> raza 2 bajo cultivos protegidos
María Isabel	Hernández Díaz	IIHLD	Relaciones nitrógeno-potasio en fertirriego para el cultivo protegido del tomate ( <i>Solanum lycopersicum</i> L.) en la época de primavera-verano
Yadira	Martinez Perez	IIHLD	Curcuma
Mayte	Piñón Gómez	IIHLD	Marker-assisted pyramiding of Begomovirus and Tospovirus resistance Cuba-Brasil
Yanier	Acosta	UNICA	Respuesta germinativa de <i>Teramnus labialis</i> (L.f) spreng a la inmersión en nitrógeno líquido
Dayami	Fontes	UNICA	Efecto de la cubierta de la leguminosa <i>Teramnus labialis</i> sobre el suelo en una plantación de cítricos
Jorge	Martínez Melo	UNICA	Preferencias de ovinos jóvenes por especies de arvenses que colonizan las coberturas de cítricos en producción
Carlos	Mazorra	UNICA	Efecto de la cubierta de la leguminosa <i>Teramnus labialis</i> sobre el suelo en una plantación de cítricos (article commun avec D. Fontes)
Ioan Alberto	Rodríguez Santana	UNICA	Nocividad de insectos del Orden Coleoptera familia Scarabaeidae sobre guayabo ( <i>Psidium guajava</i> L.) en la UBPC "San Francisco"



## Annexe 2a. Programme prévu

Jour	Matin	Après-midi
J1	<ul style="list-style-type: none"> <li>Objectifs du stage</li> <li>Tour de table des attentes Publier dans une revue : choix, fonctionnement</li> <li>Les auteurs</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les règles et le style de l'article scientifique</li> </ul>
J2	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le message</li> <li>Le titre</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'introduction</li> <li>Les résultats</li> </ul>
J3	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les figures et tableaux</li> <li>Les matériels et méthode</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>La discussion</li> <li>La conclusion</li> <li>Le résumé</li> </ul>
J4	Critique des articles en cours des participants et débat <ul style="list-style-type: none"> <li>titre</li> <li>message</li> </ul>	Critique et débat (suite) <ul style="list-style-type: none"> <li>introduction</li> <li>figures et tableaux</li> </ul>
J5	Critique et débat (suite) <ul style="list-style-type: none"> <li>résultats</li> <li>discussion</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Synthèse et perspectives de l'atelier</li> <li>Évaluation</li> </ul>

## Annexe 2b. Programme réalisé

Jour	Matin	Après-midi
J1	<ul style="list-style-type: none"> <li>Objectifs du stage</li> <li>Tour de table des attentes</li> <li>Revue :               <ul style="list-style-type: none"> <li>lettre de refus</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Revue :               <ul style="list-style-type: none"> <li>lettre de présentation</li> <li>répondre aux relecteurs</li> </ul> </li> <li>Règles et style de l'article scientifique</li> </ul>
J2	<ul style="list-style-type: none"> <li>Message</li> <li>Titre, résumé, mots-clés, points forts</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Illustrations</li> <li>Titre, résumé, etc. (suite)</li> </ul>
J3	<ul style="list-style-type: none"> <li>Introduction</li> <li>Matériels et méthode</li> <li>Résultats</li> <li>Discussion</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Conclusion</li> <li>Bibliographie</li> <li>Auteurs</li> </ul>
J4	Critique constructive : présentation, étude d'articles de participants, débat	Critique constructive et débat (suite)
J5	<ul style="list-style-type: none"> <li><i>Policy Brief</i></li> <li>Article de synthèse</li> <li>Critique constructive (suite)</li> <li>Synthèse et perspectives de l'atelier</li> <li>Évaluation</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Entretiens bilatéraux avec les participants</li> </ul>

## Annexe 3. Évaluation qualitative de la formation

Il était demandé aux participants d'identifier trois aspects positifs et trois aspects négatifs de la formation. Le nombre de participants ayant mentionné un item est indiqué entre parenthèses.

### Aspects positifs

#### Fond

- L'acquisition des principes de la rédaction scientifique (4)
- Le message (4)
- Le matériel distribué (3)
- La nouveauté du thème (2)
- La critique constructive (2)
- Le rôle des relecteurs (2)
- La qualité de l'enseignement (1) et des débats (1)
- L'application des principes dans les exercices (1)
- La sélection de la revue (1)
- Motivation pour publier avec des possibilités d'appui

#### Pédagogie

- La pédagogie participative (3)
- La succession logique des thèmes étudiés (3)
- La rigueur (1)
- Les séances de travail en bilatéral (1)

#### *Prestation des animatrices*

- Bonne préparation et pédagogie adéquate (9)
- Professionnalisme, charisme (4)
- Animation scientifique de qualité (2)

#### Organisation

- Organisation (2)
- Respect des pauses (1)
- Logistique adaptée (1)

### Aspects négatifs

- Difficulté de compréhension des exercices en anglais (5)
- Pas de connexion internet (3)
- Salle inadaptée aux travaux en groupes (3)
- Trop intense, pas le temps d'approfondir (2)
- Longueur des débats (1)
- Critiques peu respectueuses des participants entre eux (1)
- Nombre de participants limité au vu des besoins (1)
- Horaires inadaptés au temps de transport (1)
- Éloignement des familles (1)
- Déjeuners pas assez copieux (mais en-cas, trop) (1)

[Paternité](#)

[Pas d'utilisation commerciale](#)

[Partage dans les mêmes conditions](#)

